



www.hamburg.de/bsb/elterninfo

عمل أولياء الأمور للمبتدئين

تمثيل أولياء أمور الصف



"منذ أكثر من ثمانية أعوام وأنا أنشط في هيئات أولياء الأمور. أستطيع من خلال ذلك مساعدة الكثير من الأطفال ذوي الأصول المهاجرة دائماً مجدداً."

"إن حافزي للعمل بنشاط في عمل أولياء الأمور هو وسيظل أطفالنا. و لذلك أشارك فيه بكل فرحة وعزيمة ومثابرة."

"ينظرون أولياء الأمور الحياة المدرسية في الغالب من وجهة نظر مختلفة. و من المهم تبادل و محاوره وجهات النظر هذه. فقط من خلال ذلك يمكن تشكيل المدرسة سوية."



إبراهيم يوسف زمانلي
وكالة نيابة أولياء الأمور في مدرسة
Bovestraße



هوليا مليك
وكالة تمثيل أولياء الأمور في مدرسة
Molkenbuhstraße



كريستيان شوستر
وكالة تمثيل أولياء الأمور في مدرسة
Hohe Landwehr

يشير الرمز  في النص إلى الكتيب مرشد أولياء الأمور – نحن نشارككم **الحديث!** كتيب الجيب الشامل لمشاركة أولياء الأمور الفعّالة في المدرسة.
يشير الرمز  إلى www.hamburg.de/bsb/elterninfo مع معلومات وإرشادات ومستندات أخرى.
يشير الرمز  إلى قانون هامبورغ المدرسي.

www.schulrechthamburg.de

يمكن الحصول على هذا الكتيب باللغات التالية:
العربية والألمانية والإنجليزية والفارسية والفرنسية والتركية.



أولياء الأمور الأعزاء!

تنجح المدرسة الجيدة على الوجه الأمثل، عندما تُشكّل بالاشتراك بين كل المشاركين. ومن المستحب أن يشاركوا أولياء الأمور في نشاطات المدرسة. وجميع أولياء الأمور مُرحَّبٌ بهم – في شكل وكالة نيابة أولياء أمور الصف على سبيل المثال. ولكن ماذا يفعل مجلس أولياء أمور الصف في الحقيقة؟ يود هذا الكتيب أن يطلعكم باختصار وتبسيط على مهام وكلاء نيابة أولياء أمور الصف وإمكانيات تشكيلها في الصف.

ماذا يفعل ممثّل أولياء أمور الصف؟




- يكون الجهة الحوارية لكل أولياء أمور الصف.
- يمثل مصالح جميع أولياء أمور الصف.
- يحرص على تواصل أولياء الأمور ببعضهم البعض.
- يُعلم أولياء الأمور بشأن الموضوعات الحصرية.
- يعمل تطوُّعًا ودون أجر.

عمل أولياء الأمور في المدرسة وظيفة شرفيّة.

ص 10 

لماذا يُفترض علي أن أصبح نائب أولياء أمور الصف؟





■ أتعرّف إلى كوادِر هيئَةِ التدريس وأولياء الأمور والتلاميذ على نحوٍ أفضل.

■ أكونُ على اطلاعٍ أشمل على العمل في الصف وفي المدرسة وعلى المشروعات المُخططة،
ورحلات الصف، والاحتفالات...

■ أستطيع المشاركة في تشكيل الصف.

أظهر لطفلي أنني أهتم لحياته في المدرسة.

ما هي واجباتي؟



■ أستطيع تنظيم أمسيات أولياء الأمور والإشراف عليها (718).



ص 8

ويساعدني كوادري هيئة التدريس في ذلك.

■ أدم التعاون الجدير بالثقة بين أولياء الأمور وكوادري هيئة التدريس.

■ أتوسط في حالات اختلاف الرأي بين التلاميذ وأولياء الأمور

والمدرسين.

■ أأأار مع كل ممألي أولياء الأمور الأأرين في المدرسة مجلس الآباء.

يسأأيع كل ممألي أولياء الأمور أسأأأام الأأهزة الأأنية في

المدرسة في عملهم.

ما هي الاجتماعات التي أشارك فيها؟



■ أستطيع حضور اجتماعات مجلس الآباء.

■ أشارك في اجتماعات الصف:

• في اجتماعات التخطيط حسب المادة 61،

• في الاجتماعات التربوية وفق المادة 49،


بناءً على رغبة أولياء الأمور.

■ يتم إبلاغي بمستوى إنجاز الصف قبل إجتماع الشهادات. (+)

يجب أن أحتفظ بما هو سري لنفسى (المادة 105).

هل أعمل وحدي أم في فريق؟



- 
- نحن ممثلان لأولياء أمور الصف ونائبان.
 - يمكن أن نعمل في الفريق أو نقسّم المهام فيما بيننا.
 - يمكن أن يمثل بعضنا البعض.
 - يمكن أن نتواصل مع ممثلين آخرين لأولياء الأمور.
- معًا نحقق أكثر.



إلى من أتوجه إذا صادفتني أسئلة ومشكلات؟



- إلى كادر هيئة التدريس في الصف
- إلى المتحدثين باسم الصف
- إلى ممثلي أولياء أمور الصفوف الأخرى
- إلى إدارة القسم
- إلى إدارة المدرسة
- إلى الهيئة الاستشارية
- إلى مجلس الآباء

و أيضاً تَعْلَم و تساعد الهيئة الإستشارية لأولياء الأمور في مركز المعلومات المدرسية.



إلى متى أظل ممثلاً لأولياء أمور الصف؟



■ أُنْتُخِبَ لِمُدَّةِ سَنَةٍ دَرَسِيَّةٍ فِي الْمُسَيِّةِ الْأُولَى لِأَوَّلِيَاءِ الْأُمُورِ.

■ تَنْتَهِي مَدَّةُ وَظِيفَتِي فِي مَوْعِدِ الْإِنْتِخَابَاتِ التَّالِيَةِ.

■ يُمْكِنُ أَنْ يُعَادَ انْتِخَابِي مَرَّةً أُخْرَى فِي الْإِنْتِخَابَاتِ

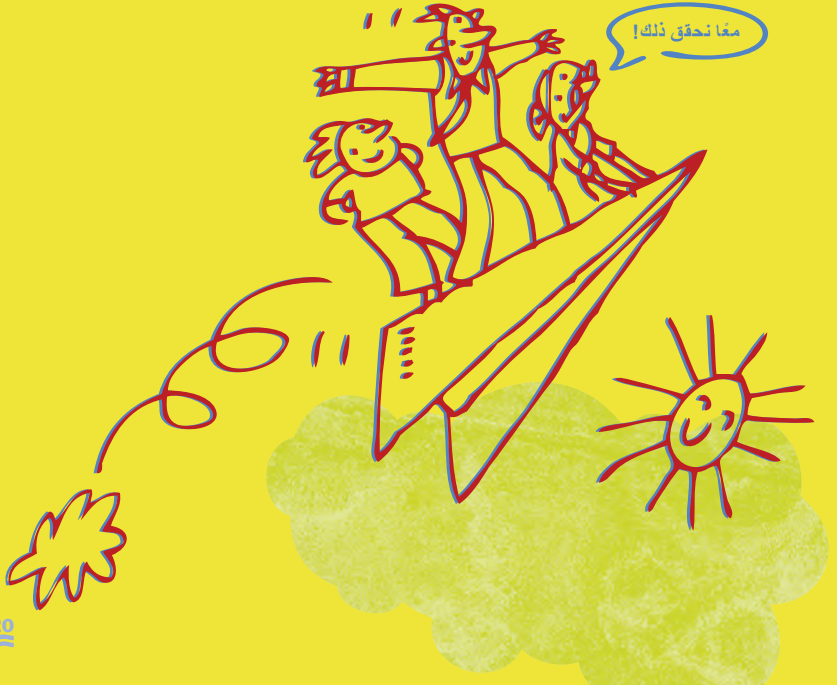
التَّالِيَةِ. ص 31, ص 10 

■ يُمْكِنُ أَنْ أُسْتَقِيلَ مِنْ مَنْصِبِي.

يُمْكِنُ أَنْ أُنْتُخِبَ كُلَّ سَنَةٍ.

طَالَمَا كَانَ طِفْلِي فِي الْمَدْرَسَةِ.

متى نطلق؟





الآن!

هل أنت مهتم؟

هل تشاركنا؟

تقدّم للمشاركة في عمل أولياء الأمور!

كل أولياء الأمور مرحبٌ بهم.



جهات اتصال مفيدة

تأهيل أولياء الأمور في المعهد الوطني
لتأهيل المعلمين والتطوير المدرسي (LI)

Weidenstieg 29

20259 Hamburg

Tel. 040 428 84 26 74

www.li.hamburg.de/elternfortbildung

المشورة لهيئات تمثيل التلاميذ وأولياء الأمور
مركز المعلومات المدرسية (SIZ)

Hamburger Str. 125 A

22083 Hamburg

Tel. 040 428 63 28 97

www.hamburg.de/bsb/elterninfo

غرفة أولياء الأمور في هامبورغ

Hamburger Straße 31

22083 Hamburg

Tel. 040 428 63 35 27

info@elternkammer-hamburg.de

www.elternkammer-hamburg.de

لمن يود أن يعرف المزيد...



الانتخابات

ممثل أولياء أمور الصف



يُنتخب في أول تجمّع لأولياء الأمور، بحد أقصى أربعة أسابيع بعد بداية سنة دراسية جديدة.

هناك ممثلان لأولياء أمور الصف ونائبان.

بالنسبة للمراحل التعليمية الخالية من روابط الصفوف: يُنتخب لكل 25 تلميذًا ممثلان عن أولياء الأمور ونائبان.

يظل ممثلو أولياء أمور الصف في المنصب حتى الانتخابات التالية.

يستطيع أولياء الأمور طرح أنفسهم في الانتخابات.

ويمكن أن تُقترح أسماء أولياء الأمور من آخرين.

ويُستثنى من الترشح أولياء الأمور الذين ينتمون في الوقت نفسه إلى هيئة التدريس في المدرسة نفسها.

يُناح لأولياء الأمور صوتان عن كل تلميذ:

إما أن يُدلي كلا الأبوين بصوت لكلٍ منهما.

أو يُدلي أحدهما بصوتين.

تُجرى عملية التصويت على مرحلتين:

• ممثل أولياء أمور الصف

• النائب

عند تساوي الأصوات يتم اللجوء إلى القرعة.



ص 31، ص 10

اجتماع الصف حسب المادة 61

اجتماع التخطيط



يُنعقد اجتماع التخطيط مرتين في السنة الدراسية.
تتم مناقشة كل الموضوعات ذات الأهمية داخل الصف، مثل:

- النزاهات ورحلات الصف والتكاليف
- المسائل المتعلقة بالتدريس
- جماعة الصف ومناخ التعلم
- المشروعات
- حجم الواجبات المنزلية
- تخطيط إختبارات الصف و مواعيدها
- تقييم مستوى الإنجاز
- مسائل التريبة
- القواعد والعواقب . . .

أعضاء اجتماع التخطيط:

- إدارة المدرسة
- كل أعضاء هيئة التدريس للصف
- ممثلان لأولياء الأمور
- اثنان من متحدثي الصف بدءًا من الصف ٤



ص 12

اجتماع الصف حسب المادة 49

اجتماع التربية و التنظيم



يناقش اجتماع التربية والتنظيم الانتهاكات الجسيمة للقواعد من جانب التلاميذ ويتخذ قراراتٍ بشأنها.

بناءً على رغبة أولياء الأمور و التلميذ ذي الصلة يمكن أن يشارك

- ممثلو أولياء أمور الصف و/أو

- المتحدثون باسم الصف.



إن الشخص المختص في المسائل المتعلقة بإجراءات التربية والتنظيم هو أيضًا مسؤول ديوان المظالم لهيئات تمثيل الطلاب:

www.hamburg.de/ombudsperson-schueler

اجتماع الشهادات حسب المادة 62

جلسة الاستماع



يتشاور اجتماع الشهادات حول مستويات الانجاز ويقرر بشأن درجات التلاميذ.
الأعضاء هم:

- إدارة المدرسة
- كل أعضاء هيئة التدريس للصف

لا يشارك ممثلو أولياء أمور الصف في اجتماع الشهادات، ولكن يجب أن يتم إطلاعهم على مستوى الإنجاز وسلوك العمل والسلوك الاجتماعي في الصف قبل اجتماع الشهادات. ويمكنهم أن يعبروا عن رأيهم في ذلك كتابةً أو شفاهةً.
ويقرر الاجتماع المدرسي، كيف تُنظم جلسة الاستماع هذه في المدرسة.

ص 13 

واجب الكتمان حسب المادة 105

ممثلو أولياء أمور الصف



يلتزم ممثلو أولياء أمور الصف بواجب الكتمان:

- في كل الشؤون الشخصية والنظامية
- في كل الشؤون الأخرى المتفق عليها بشكل مشترك

يُحدد واجب الكتمان كتابيًا من جانب المدرسة.





هيئة التحرير

الناشر	الهيئة العامة لشؤون المدارس والتعليم المهنيّ Hamburger Straße 31 22083 Hamburg
التحرير	كريستينا هاريندورف أندريا كوتر - فيستفالين (تأهيل أولياء الأمور في المعهد الوطني) أندرياس كوشنرايت ميشائيل رايشمان بيتر شتيسون كلاوديا فيكندورف (غرفة أولياء الأمور)
الصياغة الشروحات الطباعة	إيستر هارتمان شتيفاني كليمن Hartung Druck + Medien GmbH
هامبورغ، يوليو 2016	